

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.02.2025

Numero versione 1

Revisione: 21.02.2025

### \* SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

**Denominazione commerciale:** Typ 1053 - Spezial-Hochdrucköl / Special High Pressure Oil**Articolo numero:** 18000006**UFI:** FF00-Q072-P00F-4RF9

#### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

**Categoria dei prodotti** PC24 Lubrificanti, grassi e prodotti di rilascio**Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Componente additiva

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

**Produttore/fornitore:**

Kistler Instrumente AG

Eulachstrasse 22

8408 Winterthur, Schweiz

**Informazioni fornite da:**

+41 52 224 11 11,

info@kistler.com, www.kistler.com

**1.4 Numero telefonico di emergenza:** +49 (0)6132-84463 (24 h; GBK GmbH)

### \* SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

**Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

GHS08 pericolo per la salute

Repr. 2 H361 Sospettato di nuocere alla fertilità o al feto.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

**Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

**Pittogrammi di pericolo** GHS08**Avvertenza** Attenzione**Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

Tris[2-[2-(2-metossietossi)etossido]etile]ortoborato

**Indicazioni di pericolo**

H361 Sospettato di nuocere alla fertilità o al feto.

**Consigli di prudenza**

P201 Procurarsi le istruzioni prima dell'uso.

P202 Non manipolare prima di avere letto e compreso tutte le avvertenze.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso/proteggere l'udito.

P308+P313 IN CASO di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.

P405 Conservare sotto chiave.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

#### 2.3 Altri pericoli

**Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** Non applicabile.

(continua a pagina 2)

IT

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.02.2025

Numero versione 1

Revisione: 21.02.2025

**Denominazione commerciale: Typ 1053 - Spezial-Hochdrucköl / Special High Pressure Oil**

(Segue da pagina 1)

vPvB: Non applicabile.

### \* SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2 Miscele

**Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

##### Sostanze pericolose:

CAS: 30989-05-0	Tris[2-[2-(2-metossietossi)etossido]etile]ortoborato ⚠ Repr. 2, H361; ⚠ Acute Tox. 4, H302	5-25%
CAS: 110-97-4 EINECS: 203-820-9	1,1'-iminodi-2-propanolo ⚠ Eye Irrit. 2, H319	0,5-5%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6	2-(2-metossietossi)etanolo ⚠ Repr. 1B, H360D Limite di concentrazione specifico: Repr. 1B; H360D: C ≥ 3 %	0-1%

**Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### \* SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

**Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

**Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

**Contatto con gli occhi:** Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.

#### Ingestione:

Se il dolore persiste consultare il medico.

Non provocare il vomito! Sciacquare la bocca e bere molta acqua.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

##### Mezzi di estinzione idonei:

 CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
**Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

### \* SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

**6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza** Non necessario.

#### 6.2 Precauzioni ambientali:

Diluire abbondantemente con acqua.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

#### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

#### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.02.2025

Numero versione 1

Revisione: 21.02.2025

**Denominazione commerciale: Typ 1053 - Spezial-Hochdrucköl / Special High Pressure Oil**

(Segue da pagina 2)

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### \* SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

**7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Aprire e manipolare i recipienti con cautela.  
**Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Tener pronto il respiratore.

**7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

**Stoccaggio:**

**Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.

**Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.

**Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

**7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### \* SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

#### 8.1 Parametri di controllo

**Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

**CAS: 111-77-3 2-(2-metossietossi)etano**

VL	Valore a lungo termine: 50,1 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm
	Cute

#### **DNEL**

**CAS: 30989-05-0 Tris[2-[2-(2-metossietossi)etossido]etile]ortoborato**

Orale	DNEL (effetti sistemici in tempo reale)	1,5 mg/kg/day (hmn)
Cutaneo	DNEL (effetti sistemici in tempo reale)	1,5 mg/kg/day (hmn)
Per inalazione	DNEL (effetti sistemici in tempo reale)	14,8 mg/m <sup>3</sup> (hmn)
	DNEL (effetti sistemici in tempo reale)	2,6 mg/m <sup>3</sup> (hmn)

**Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

**Controlli tecnici idonei** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

**Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**

**Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Custodire separatamente l'equipaggiamento protettivo.

**Protezione respiratoria** Non necessario.

**Protezione delle mani**



Guanti protettivi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

**Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.02.2025

Numero versione 1

Revisione: 21.02.2025

**Denominazione commerciale: Typ 1053 - Spezial-Hochdrucköl / Special High Pressure Oil**

(Segue da pagina 3)

**Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

**Per il contatto continuo negli ambiti di impiego senza pericolo elevato di fermento (ad es. laboratorio) sono adatti dei guanti costituiti dal materiale seguente:**

Gomma butilica

**Protezione degli occhi/del volto** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.**Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### \* SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

**9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****Indicazioni generali**

<b>Stato fisico</b>	Liquido
<b>Colore:</b>	Giallo/arancio
<b>Odore:</b>	Caratteristico
<b>Soglia olfattiva:</b>	Non definito.
<b>Punto di fusione/punto di congelamento:</b>	Non definito.
<b>Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione</b>	>260 °C (CAS: 111-46-6 2,2'-ossidietanolo)
<b>Infiammabilità</b>	Non applicabile.
<b>Limite di esplosività inferiore e superiore</b>	
<b>Inferiore:</b>	0,7 Vol % (CAS: 111-46-6 2,2'-ossidietanolo)
<b>Superiore:</b>	22 Vol % (CAS: 111-46-6 2,2'-ossidietanolo)
<b>Punto di infiammabilità:</b>	>100 °C (CAS: 143-22-6 2-[2-(2-butossietossi)etossi]etanolo)
<b>Temperatura di autoaccensione:</b>	>400 °C (CAS: 143-22-6 2-[2-(2-butossietossi)etossi]etanolo)
<b>Temperatura di decomposizione:</b>	Non definito.
<b>ph</b>	Non applicabile.
<b>Viscosità:</b>	
<b>Viscosità cinematica</b>	Non definito.
<b>Dinamica:</b>	Non definito.
<b>Solubilità</b>	
<b>acqua:</b>	Completamente miscibile.
<b>Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)</b>	Non definito.
<b>Tensione di vapore a 20 °C:</b>	0 hPa (CAS: 111-46-6 2,2'-ossidietanolo)
<b>Densità e/o densità relativa</b>	
<b>Densità a 20 °C:</b>	0,98 g/cm <sup>3</sup>
<b>Densità relativa</b>	Non definito.
<b>Densità di vapore:</b>	Non definito.

**9.2 Altre informazioni**

<b>Aspetto:</b>	
<b>Forma:</b>	Liquido
<b>Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza</b>	
<b>Temperatura di accensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
<b>Proprietà esplosive:</b>	Prodotto non esplosivo.
<b>Cambiamento di stato</b>	
<b>Velocità di evaporazione</b>	Non definito.

(continua a pagina 5)

— IT —

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.02.2025

Numero versione 1

Revisione: 21.02.2025

**Denominazione commerciale: Typ 1053 - Spezial-Hochdrucköl / Special High Pressure Oil**

(Segue da pagina 4)

**Informazioni relative alle classi di pericoli fisici**

<b>Esplosivi</b>	Non applicabile
<b>Gas infiammabili</b>	non applicabile
<b>Aerosol</b>	non applicabile
<b>Gas comburenti</b>	non applicabile
<b>Gas sotto pressione</b>	non applicabile
<b>Liquidi infiammabili</b>	non applicabile
<b>Solidi infiammabili</b>	non applicabile
<b>Sostanze e miscele autoreattive</b>	non applicabile
<b>Liquidi piroforici</b>	non applicabile
<b>Solidi piroforici</b>	non applicabile
<b>Sostanze e miscele autoriscaldanti</b>	non applicabile
<b>Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua</b>	non applicabile
<b>Liquidi comburenti</b>	non applicabile
<b>Solidi comburenti</b>	non applicabile
<b>Perossidi organici</b>	non applicabile
<b>Sostanze o miscele corrosive per i metalli</b>	non applicabile
<b>Esplosivi desensibilizzati</b>	non applicabile

### \* SEZIONE 10: Stabilità e reattività

**10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.

**10.2 Stabilità chimica**

**Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

**10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.

**10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.

**10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.

**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

**11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**

**Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**CAS: 30989-05-0 Tris[2-[2-(2-metossietossi)etossido]etile]ortoborato**

Orale	LD50	2000 mg/kg (rat)
	LC50 / 24h	222,2-1010 mg/l (fis)

**CAS: 111-77-3 2-(2-metossietossi)etanolo**

Orale	LD50	5500 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	6540 mg/kg (rabbit)

**Irritabilità primaria:**

**Corrosione cutanea/irritazione cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Gravi danni oculari/irritazione oculare** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Sensibilizzazione respiratoria o cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Mutagenicità sulle cellule germinali** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità per la riproduzione** Sospettato di nuocere alla fertilità o al feto.

(continua a pagina 6)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.02.2025

Numero versione 1

Revisione: 21.02.2025

**Denominazione commerciale: Typ 1053 - Spezial-Hochdrucköl / Special High Pressure Oil**

(Segue da pagina 5)

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Ulteriori dati tossicologici:****Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)** Non sono noti effetti CMR.**11.2 Informazioni su altri pericoli****Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Nessuno dei componenti è contenuto.

### \* SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

**12.1 Tossicità****Tossicità acquatica:****CAS: 30989-05-0 Tris[2-[2-(2-metossietossi)etossido]etile]ortoborato**

EC50 / 48h	211,2-960 mg/l (aiv)
EC50/ 72h	224,4-1020 mg/l (aac) 222,2-1010 mg/l (fis)
EC50 / 24	211,2-960 mg/l (aiv)
LC50 / 96h	222,2-1010 mg/l (fis)
LC50/48h	222,2-1010 mg/l (fis)
NOEC/ 72h	224,4-1020 mg/l (aac)

**12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.**12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.

**12.7 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.**Ulteriori indicazioni:** Non immettere nelle acque, acque sotterranee o nelle fognature.**Ulteriori indicazioni in materia ambientale:****Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

### SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

**13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti****Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.**Imballaggi non puliti:****Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.**Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.02.2025

Numero versione 1

Revisione: 21.02.2025

Denominazione commerciale: Typ 1053 - Spezial-Hochdrucköl / Special High Pressure Oil

(Segue da pagina 6)

### \* SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

<b>14.1 Numero ONU o numero ID ADR, IMDG, IATA</b>	non applicabile
<b>14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	non applicabile
<b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto ADR, ADN, IMDG, IATA Classe</b>	non applicabile
<b>14.4 Gruppo d'imballaggio ADR, IMDG, IATA</b>	non applicabile
<b>14.5 Pericoli per l'ambiente Marine pollutant:</b>	No
<b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	Non applicabile.
<b>14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO</b>	Non applicabile.
<b>UN "Model Regulation":</b>	non applicabile

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

**15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

**Direttiva 2012/18/UE**

**Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

**REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII** Restrizioni: 3, 54

**Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**REGOLAMENTO (UE) 2019/1148**

**Allegato I - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**Regolamento (CE) n. 273/2004 relativo ai precursori di droghe**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**Regolamento (CE) N. 111/2005 recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**Disposizioni nazionali:**

**Istruzione tecnica aria:**

Classe	quota in %
NC	1,0

(continua a pagina 8)

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.02.2025

Numero versione 1

Revisione: 21.02.2025

**Denominazione commerciale: Typ 1053 - Spezial-Hochdrucköl / Special High Pressure Oil**

(Segue da pagina 7)

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### \* SEZIONE 16: Altre informazioni

Le informazioni corrispondono allo stato attuale delle conoscenze. Kistler si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. Si esclude la responsabilità per danni conseguenti all'uso dei prodotti Kistler.

©2006 2022 Gruppo Kistler, Eulachstrasse 22, 8408 Winterthur, Svizzera

Telefono +41 52 224 11 11, Fax +41 52 224 14 14, info@kistler.com, www.kistler.com

Kistler è un marchio registrato di Kistler Holding AG.

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

#### **Fraasi rilevanti**

H302 Nocivo se ingerito.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H360D Può nuocere al feto.

H361 Sospettato di nuocere alla fertilità o al feto.

#### **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

Repr. 1B: Tossicità per la riproduzione – Categoria 1B

Repr. 2: Tossicità per la riproduzione – Categoria 2

\* **Dati modificati rispetto alla versione precedente**